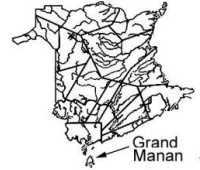




## Grand Manan

les 2, 3, 4 et 5 septembre 2011

Le conseil d'administration de Nature NB vous invite chaleureusement à venir assister à son Festival de la nature d'une durée de quatre jours (+ l'AGA) qui se tiendra sur la pittoresque île de Grand Manan. Avec un choix de 28 excursions ... baleines, oiseaux terrestres et maritimes, algues, papillons, fleurs sauvages, fougères, libellules, géologie, observation des étoiles... c'est votre chance de découvrir une île de charme et d'enchantements. SVP inscrivez-vous tôt, afin



que nous puissions faire tout en notre pouvoir pour que tous puissent participer aux événements choisis.

**Comment s'y rendre :** Pour arriver au traversier, prendre l'autoroute #1 direction Ouest jusqu'à Pennfield Corner où vous prendrez la sortie 60 pour Blacks Harbour. Ensuite, prenez la route #176 (10 km) en suivant les enseignes vers le terminus du traversier (il faut compter 45 minutes de Saint Jean à Blacks Harbour.) Et, c'est avec la traversée que débute l'aventure de Grand Manan. Soyez à l'affût des baleines, Marsouins et plusieurs espèces d'oiseaux pélagiques pendant l'heure et demi de la traversée. Les tarifs sont de 10.50 \$ par adulte et 5.40 \$ par enfant de 5 à 12 ans. A cela s'ajoute 32.55\$ par véhicule. Comme ces prix peuvent changer, vérifiez à l'avance les prix et les horaires au <http://www.coastaltransport.ca/schedule.htm>.

**Où:** Pour la fin de semaine, notre quartier général sera la salle paroissiale de l'église Anglican St. Paul's de Grand Harbour. À votre arrivée sur l'île, dirigez vous vers le Sud (gauche) en prenant la route 776 vers Grand Harbour. La salle paroissiale sera sur votre gauche à l'intersection de la route 776 et du chemin Ingalls Head.

**Logement:** Quoique en nombre limité, il existe une bonne variété d'options, dont des campings. Mais, il est fortement suggéré de réserver tôt puisque bien des endroits sont retenus un an à l'avance. Une courte liste est disponible sur notre site web (Festival de la nature). Une liste plus détaillée est aussi disponible au <http://www.grandmananmb.com/accomm.htm>. Pour d'autres possibilités, rejoignez l'Association touristique en écrivant au [gmtouris@nbn.net.nb.ca](mailto:gmtouris@nbn.net.nb.ca)

**Excursions:** Toutes les excursions partiront de la salle paroissiale Anglicane de Grand Harbour. Certaines étant limitées à 15 participants, les places seront attribuées sur la base de premier venu, premier servi. Il donc est recommandé de s'inscrire le plus tôt possible. Si vous avez commandé un casse-croûte, vous devrez le ramasser le matin. Nous vous suggérons d'avoir avec vous : vêtements chaud et pillules contre le mal de mer pour les voyages en bateau, bâton de marche, chapeau, écran solaire, vêtement de pluie, chaussures de marche, sac à dos, jumelles, loupe, guides de terrain, bouteille d'eau réutilisable, carnet et crayon. Vos frais d'inscription couvrent les coûts de la plupart des excursions. Toutefois pour les sorties en bateau, il y a des frais supplémentaires.

Les sorties aux oiseaux pélagiques et aux baleines de 'Sea Watch Tours » ainsi que de 'Whales-n-Sails' pourront, le cas échéant, être reprises le lundi matin si elles doivent être annulées en raison de mauvais temps. Les invités sont les bienvenus sur toutes les excursions où il y aura de la place et les dons sont encouragés. Un petit déjeuner continental complémentaire avec jus, café, muffins et fruits sera disponible du samedi au lundi matin. Premier arrivé, premier servi. Encouragé pour toutes les excursions, le covoiturage sera nécessaire pour certaines, où le stationnement est limité.

**Banquet:** Cette année, le banquet ainsi que l'encan silencieux se tiendront à la salle paroissiale de 18h à 21h. Vous aurez le choix entre un repas au poulet, au homard ou végétarien. Notre conférencier sera l'ornithologue et naturaliste d'expérience Alain Clavette. Après avoir travaillé pour Parcs Canada comme interprète, il s'est consacré à une carrière de communicateur en télévision, à la radio, et en film. À partir de photos prises sur l'île (en particulier d'oiseaux), il nous fera partager sa grande connaissance des beautés naturelles de Grand Manan. En plus d'être instructive, cette présentation promet d'être un délice pour l'œil.

**Présentation pre-AGA** par Deborah Carr, auteur de la toute nouvelle oeuvre biographique, Sanctuary: l'histoire de la naturaliste Mary Majka. L'auteur nous y parlera de la vie et de l'héritage de cette grand naturaliste canadienne. Des copies de l'oeuvre seront disponibles pour achat lors de l'inscription vendredi. [www.deborahcarr.ca](http://www.deborahcarr.ca)

### Grille horaire:

#### Le vendredi 2 septembre

Inscription et rencontre 17h – 21h  
Excursion de nuit 19h – 22h

#### Le samedi 3 septembre

Excursion lève-tôt 6h – 7h  
Déjeuner continental 7h – 8h  
Excursion sur White Head (Jim Goltz) départ 7h30  
Excursions du matin 8h-12h  
Excursions d'après-midi 13h-17h  
Excursions pleine journée 8h – 17h  
Banquet 18h – 21h

#### Le dimanche 4 septembre

Excursion lève-tôt 6h – 7h  
Déjeuner continental 7h – 8h  
Excursion sur White Head (Roger Burrows) départ 7h30  
Excursions du matin 8h-12h  
Excursions d'après-midi 13h-17h  
Excursions pleine journée 8h – 17h  
Présentation par l'auteur Deborah Carr 18h30 - 19h  
AGA 19h – 21h

#### Le lundi 5 septembre

Excursion lève-tôt 6h – 7h  
Déjeuner continental 7h – 8h  
Excursion du matin 8h – 12h

## Description des excursions :

LE VENDREDI 2 SEPTEMBRE, 2011

---

1. **La nature au crépuscule.** 19hr-20hr Débutez la fin de semaine du Festival de la Nature avec une sortie de nuit à Dark Harbour. Découvrez les espèces nocturnes ainsi que le

magnifique ciel de Grand Manan, avec Roy LaPointe et Don McAlpine. Apportez votre lampe de poche. Nombre de participants illimités. Degré de difficulté : facile

LE SAMEDI 3 SEPTEMBRE, 2011

---

2. **Excursion lève-tôt.** 6:00-7:00. Jim Brown. Nombre de participants illimités, inscription non requise.

### Excursions pleine journée

3. **Île White Head.** 7hr -17hr. Prenez une ( ) marche agréable autour de l'île White Head avec Jim Goltz. Soyez prêt à observer la vie marine, les oiseaux et les papillons. Vous verrez certainement une ou deux espèces de plantes intéressantes tels que l'Euphrase de Rand ou la fameuse parcelle d'Épilobe à fleurs blanches. Et, vous apprendrez plus que leur nom. La marche autour de l'île, ne sera pas difficile mais durera toute la journée (8-10km). Max. de participants : 15.

4. **Introduction à la géologie de Grand Manan.** 8hr -17hr. Dr Greg McHone. Grand Manan a une "double personnalité" lorsqu'il s'agit de la géologie, avec une faille séparant le basalte mésozoïque à l'Ouest, et l'ancienne pierre métamorphique à l'Est. Visitez sans difficulté majeure, de larges coulées de lave, des plages d'agates, de curieux plissements et failles, ainsi que des vestiges de l'ère glaciaire. Max. de participants : 15. Degré de difficulté : modéré.

5. **Voyage aux îles #1 – Île Wood.** 8hr-17hr. (Coût : 30\$ comptant ou chèque). Visitez une des îles les plus isolées de l'archipel de Grand Manan avec l'observateur d'oiseaux et naturaliste d'expérience, Roger Leblanc. Située à vue d'oeil de Grand Manan, cette île inhabitée est rarement visitée par les naturalistes, en raison de l'absence d'un traversier. Et voilà, précisément la raison pour s'y rendre. Qui sait quels oiseaux, plantes et autres trésors naturels s'y trouvent? C'est ce qu'on va découvrir. Le départ se fait de Seal Cove, et notre capitaine sera Russell Ingalls, dont la famille a travaillé et joué dans ces îles limitrophes de l'archipel depuis des générations. Max. de participants : 15. Degré de difficulté : modéré.

6. **Les oiseaux de Grand Manan** : 8hr-17hr. Si vous n'avez jamais fait de l'observation d'oiseaux sur Grand Manan, ou que vous voulez simplement apprendre où se trouvent les bons lieux d'observation sur l'île, alors cette tournée avec Normand Belliveau est pour vous. Partant de Grand Harbour, le groupe se dirigera vers le Sud jusqu'aux pittoresques Southern Head et Bear's Den où les oiseaux ne manquent pas. Sur le retour, des arrêts se feront aux incontournables tels que Red Point, Anchorage, Castalia, ainsi que les chemins Whistle et Whale Cove. Norm est un guide expérimenté qui saura, non seulement vous montrer où se trouvent les oiseaux, mais aussi s'assurer que tous auront la chance de les voir. Max. de participants : 15. Degré de difficulté : facile.

### Excursions du matin

7. **Excursion pélagique oiseaux et baleines – Sea Watch Tours;** 8hr-12hr (Coût: 63\$ TVH incluse, comptant, chèques, cartes de crédit acceptées). Partant de Seal Cove, à bord du "Days Catch", un vaisseau de pêche modifié, le Capitaine Peter Wilcox et son second Durlan Ingersoll, vous mèneront au large de Grand Manan pour observer une variété de baleines et d'oiseaux pélagiques, ainsi que possiblement des marsouins, requins pèlerin, phoques, poissons lune (môle) et thon rouge. De l'appât sera lâché en mer pour attirer les oiseaux pélagiques. Habillez-vous chaudement et apportez une collation. Des breuvages chauds seront servis. [www.seawatchtours.com](http://www.seawatchtours.com). Max. de participants : 40. Degré de difficulté : facile.

8. **À la découverte des algues : marcher, parler, cuire, goûter.** 8hr-12hr. Explorez et ramassez des algues dans les zones intertidales et subtidales, avec le chercheur scientifique Thierry Chopin (bilingue). Confectionnez un Blancmange (genre de pudding acadien à la Mousse irlandaise) et profitez d'une présentation sur l'état des recherches sur les algues de la Baie de Fundy. Apportez des bottes de caoutchouc et un bâton de marche (il y en aura de disponible). Max. de participant : 15. Degré de difficulté : modéré (pierres glissantes).

9. **Île Ross.** 8hr-12hr Joignez-vous au résident de Grand Manan, Bob Stone qui vous guidera autour de l'île Ross. Cette île, maintenant inhabitée, fut le site de la première colonisation européenne en 1784. L'île n'est accessible à pied que 2-1/2 heures avant et après la marée basse. Vous parcourrez la partie Sud-Ouest, visitant d'anciennes habitations, une pierre tombale et le phare Fish Fluke, le phare le plus menacé de la côte Est. Tout en marchant, il y aura d'amples opportunités d'observer les oiseaux ainsi que la flore et la faune. Des bottes de marche ou de caoutchouc sont un atout. Max. de participants :15. Degré de difficulté : modéré (pas de grosses buttes).

### Excursions d'après-midi

10. **Papillons, libellules.** 13hr-17hr. Joignez-vous à Gilles Belliveau à la recherche de papillons et libellules dans une variété d'habitats d'un bout à l'autre de Grand Manan. Découvrez comment les trouver, les capturer et les identifier. Apportez un filet et des guides d'identification si vous en avez. Max.: 15 participants. Degré de difficulté : facile.

11. **Marquage de Monarques** : 13hr-17hr. Notre guide, Jim Wilson participe à un programme continental de marquage de Monarques qui cherche à mieux comprendre leurs déplacements d'ici jusqu'au Mexique. Leur migration atteint son apogée au début septembre, et Grand Manan est un des

meilleurs endroits pour l'observer. Jim nous montrera comment capturer et marquer les Monarques. Il nous fera aussi visiter une halte migratoire certifiée, faisant partie d'un important réseau Nord-américain. Maximum 15. Degré de difficulté : facile.

12. **Fleurs sauvages** : 13hr-17hr. Passez l'après-midi avec une résidente de l'île, Wendy Dathan tout en découvrant les fleurs tardives de l'automne que l'on retrouve dans les bois, prés, tourbières, dunes et en bord de mer à Grand Manan. Max.: 15. Degré de difficulté : facile.

## LE DIMANCHE 4 SEPTEMBRE, 2011

---

1. **Sortie lève-tôt**. 6hr-7hr. Durlan Ingersoll (nombre de participants illimités, inscription non requise).

### Excursion pleine journée

14. **Toute une journée sur l'île White Head**. 7hr-17hr. Joignez-vous à Roger Burrows pour une marche guidée sur l'île White Head. Les participants se rencontreront à l'église Anglican de Grand Harbour, et feront du covoiturage jusqu'à Ingalls Head pour prendre le traversier de 8:15. Stationnement disponible au terminal du traversier. Après un court voyage en traversier, vous aborderez l'île de White Head pour y chercher sauvagine, oiseaux de rivage, rapaces et oiseaux chanteurs en migration. Il s'agira d'une marche de 10km surtout en terrain plat. Une partie de la marche sera sur des routes, et une partie sur un terrain caillouteux et détrempé. Des bottes de randonnées imperméables sont suggérées. Le retour se fera sur le traversier de 16:00. Max. : 15. Degré de difficulté : modéré.

15. **Voyages aux îles #2 - Île Kent**. 8hr-17hr. (Coût : 45\$ comptant ou chèque). Explorez une autre île périphérique de l'archipel de Grand Manan avec l'observateur d'oiseaux et naturaliste d'expérience, Roger Leblanc. Son isolement (45km en bateau de pêche de Grand Manan) rend cette île spéciale, mais le fait que le Collège Bowdoin du Maine y maintient une station d'études biologiques depuis 1935, la rend extraordinaire. Les gens de la station d'études seront nos hôtes sur Kent et aideront à rendre exceptionnel ce voyage dans une des régions les plus isolées de la province. Nous partirons de Seal Cove, et notre capitaine sera Russell Ingalls, gardien de l'île à l'année, dont la famille a travaillé et joué dans ces îles éloignées de l'archipel depuis des générations. [www.bowdoin.edu/kent-island/](http://www.bowdoin.edu/kent-island/) Max. : 15. Degré de difficulté : modéré.

16. **Les oiseaux de Grand Manan**. 8hr-17hr. Voir excursion #6.

17. **Introduction à la géologie de Grand Manan**. 8hr-17hr. Voir excursion #4.

### Excursions du matin

18. **Excursion pélagique oiseaux et baleines – Whales-n-Sails Adventures** 8hr-12hr (Coût : 66\$ -10% d'escompte=58.50 plus taxe, comptant, chèques, ou cartes de crédit). Cet escompte est aussi applicable aux membres du 28 août au 10 sept. 2011. Nous partirons de North Head à bord de l'"Elsie Menota", un voilier à 2 mâts. La biologiste Laurie Murison et l'équipage nous mèneront au large de Grand Manan pour un voyage de 4 heures, nous permettant d'observer une variété de baleines et d'oiseaux pélagiques ainsi que possiblement des marsouins, requins

pèlerin, phoques, poissons lune (môle) et thon rouge. De l'appât sera relâché en mer pour attirer les oiseaux pélagiques. Habillez-vous chaudement et apportez une collation. Une soupe au poisson et des breuvages chauds seront servis. [www.whales-n-sails.com](http://www.whales-n-sails.com). Max. de participants : 40. Degré de difficulté : facile.

19. **Promenade intertidale**. 8hr-12hr. Explorez les mares résiduelles et crevasses de la zone intertidale de Grand Manan avec Mary Sollows. Cherchez pour des éponges, mollusques, vers, crustacés, échinodermes, tuniciers et plus. La marche sera d'environ 1 km sur du sable, des cailloux et des roches glissantes. Apportez des bottes de caoutchouc et un bâton de marche (quelques uns disponibles sur place). Max. 15. Degré de difficulté : modéré.

20. **Photographie naturelle**. 8hr-12hr. Suivez sur la pittoresque Île de Grand Manan, le photographe professionnel Clarence Nowlan qui partagera avec nous certains des secrets qu'il a perfectionnés au cours de plusieurs décennies de photographie nature. Maître de la photo conventionnelle et plus récemment numérique, Clarence réalise aussi de magnifiques présentations audio visuelles. Cette session "de terrain" se concentrera sur l'usage de la "lumière ambiante comme effet" pour créer des photos épatantes et aussi "la création d'une meilleure composition". En d'autres mots, nous allons nous concentrer sur "quoi regarder avant de presser sur le déclic". Pour en savoir plus sur Clarence et sa compagnie, Unique Stock Images, visitez le [www.photoatlantic.com](http://www.photoatlantic.com) Max. de participants : 15. Degré de difficulté : facile.

### Excursions d'après-midi

21. **Papillons et libellules**. 13hr-17hr. Voir excursion #10

22. **Promenade fou-fougère** : 13hr-17hr. Est-ce que l'identification des fougères vous fait peur? Voici le temps de les confronter. Rick Fournier (bilingue) vous donnera des indices faciles à suivre pour identifier les fougères et leurs alliés, des plus petites aux plus grandes. Tout l'équipement pour l'identification sera fourni. Max. 15 participants. Degré de difficulté : modéré.

23. **La pêche et le peuple de Grand Manan**: 13hr-17hr. Sharon Greenlaw vous présentera son île et le mode de vie de ses habitants durant le dernier siècle. Sharon est descendante des Passamaquoddy et des premiers propriétaires terriens de Grand Manan. Elle vous expliquera comment les changements à la pêche ont aussi changé le mode de vie sur l'île. Max. 15 participants. Degré de difficulté : facile.

LE LUNDI 5 SEPTEMBRE, 2011

24. **Excursion lève-tôt.** Paul Mansz (nombre de participants illimités, inscription non requise).

Excursions du matin

25. **Excursion pélagique oiseaux et baleines – Whales-n-Sails Adventures** 8hr-12hr. Voir excursion #18

26. **Promenade intertidale.** 8hr-12hr. Voir excursion #19

27. **La pêche et le peuple de Grand Manan.** 8hr-12hr. Voir excursion #23

28. **L'observation d'oiseaux avec Jim Wilson :** 8hr-12hr. Passez la matinée avec Jim Wilson à chercher les nouveaux arrivants et/ou à poursuivre les oiseaux intéressants trouvés lors de la fin de semaine. Il s'agira d'une bonne opportunité de voir des espèces qui vous auraient échappées. Et surtout n'oubliez pas : La migration d'automne bat son plein et tout est possible. Max 15 participants. Degré de difficulté : facile à modéré

Formulaire d'inscription (SVP faites autant de copies que nécessaire pour soumettre des inscriptions individuelles pour chaque participant)

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Affiliation (club) \_\_\_\_\_

Il n'est pas nécessaire de s'inscrire pour les excursions lève-tôt, ni l'excursion de nuit de vendredi.

Veuillez SVP encercler vos choix

	Premier choix	Second Choix
Samedi		
Pleine journée	3, 4, 5, 6	3, 4, 5, 6
Matinée	7, 8, 9	7, 8, 9
Après-midi	10, 11, 12	10, 11, 12
Dimanche		
Pleine journée	14, 15, 16, 17	14, 15, 16, 17
Matinée	18, 19, 20	18, 19, 20
Après-midi	21, 22, 23	21, 22, 23
Lundi		
Matinée	25, 26, 27, 28	25, 26, 27, 28

SVP faire chèques payable à : Festival de la nature 2011

et expédiez à : Festival de la nature 2011

a/s Alison McArthur

16 Pitt St. Sussex N.-B. E4E 1J1

Coûts:

Coûts d'inscription

Avant le 1 juin 30\$ \_\_\_\_\_

Après le 1 juin 40\$ \_\_\_\_\_

Moins de 12 ans Gratuit \_\_\_\_\_

Banquet

Poulet 20\$ \_\_\_\_\_

Homard 20\$ \_\_\_\_\_

Végétarien 20\$ \_\_\_\_\_

Casse-croûte [R= régulier, SV=sans viande]

Samedi R ou SV 8\$ \_\_\_\_\_

Dimanche R ou SV 8\$ \_\_\_\_\_

Lundi R ou SV 8\$ \_\_\_\_\_

**Total** \_\_\_\_\_

Coûts à être payés sur place:

Sortie baleines (comptant ou carte de crédit)

Samedi matin 63\$

Dimanche matin (chaudrée incluse) 58.50\$

Lundi matin (chaudrée incluse) 58.50\$

Wood Island (comptant ou chèque) 30\$

Kent Island (comptant ou chèque) 45\$

Pour toutes informations veuillez contacter Alison McArthur (506) 433-4994, alimarie@nbnet.nb.ca

La participation au festival est à vos risques. Nature NB ne peut être tenu responsable pour aucun accident, blessures ou dommage subi par les personnes participant aux activités du Festival de la nature 2011 les 2, 3, 4 et 5 septembre 2011